Dokument ten służy wyłącznie do celów dokumentacyjnych i instytucje nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za jego zawartość

►**B**

ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 752/2007

z dnia 30 maja 2007 r.

w sprawie nałożenia pewnych ograniczeń na przywóz niektórych wyrobów stalowych z Ukrainy

(Dz.U. L 178 z 6.7.2007, str. 1)

zmienione przez:

		Dziennik Urzędowy		
		nr	strona	data
►**M1**	Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1465/2007 z dnia 12 grudnia 2007 r.	L 327	6	13.12.2007

▼B

ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 752/2007

z dnia 30 maja 2007 r.

w sprawie nałożenia pewnych ograniczeń na przywóz niektórych wyrobów stalowych z Ukrainy

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 133,

uwzględniając wniosek Komisji,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Umowa o partnerstwie i współpracy ustanawiająca partnerstwo między Wspólnotami Europejskimi i ich państwami członkowskimi, z jednej strony, a Ukrainą, z drugiej strony [1] (zwana dalej „UPW"), weszła w życie dnia 1 marca 1998 r.

(2) Artykuł 22 ust. 1 UPW stanowi, że handel niektórymi wyrobami stalowymi jest regulowany postanowieniami tytułu III tej umowy, z wyjątkiem jej art. 14, oraz postanowieniami umowy w sprawie uzgodnień ilościowych.

(3) W dniu 18 czerwca 2007 r. Wspólnota Europejska i rząd Ukrainy zawarły umowę w sprawie handlu niektórymi wyrobami stalowymi [2], zwaną dalej „Umową".

(4) Niezbędne jest zapewnienie środków realizacji warunków Umowy we Wspólnocie, uwzględniając doświadczenie zdobyte w ramach poprzednich umów dotyczących podobnych kwestii.

(5) Omawiane wyroby należy sklasyfikować w oparciu o Nomenklaturę Scaloną (CN), ustanowioną rozporządzeniem Rady (EWG) nr 2658/87 z dnia 23 lipca 1987 r. w sprawie taryfy i nomenklatury statystycznej oraz w sprawie Wspólnej Taryfy Celnej [3].

(6) Konieczne jest zapewnienie, aby sprawdzane było pochodzenie omawianych wyrobów i w tym celu ustala się odpowiednie metody współpracy administracyjnej.

(7) Skuteczne wykonywanie Umowy wymaga wprowadzenia wymogu posiadania wspólnotowego pozwolenia na przywóz dopuszczającego omawiane wyroby do swobodnego obrotu na terenie Wspólnoty wraz z systemem udzielania takich wspólnotowych pozwoleń na przywóz.

(8) Wyrobów umieszczanych w wolnym obszarze celnym lub przywożonych na mocy uregulowań dotyczących składów celnych, przywozu czasowego lub uszlachetniania czynnego (system zawieszeń) nie należy zaliczać w poczet limitów ustalonych dla omawianych wyrobów.

(9) W celu zapewnienia nieprzekraczalności tych limitów ilościowych niezbędne jest ustanowienie procedury zarządzania, na mocy której właściwe organy państw członkowskich nie będą wydawać pozwoleń na przywóz zanim nie uzyskają od Komisji uprzedniego potwierdzenia, że stosowne ilości są nadal dostępne w ramach danego limitu ilościowego.

([1]) Dz.U. L 49 z 19.2.1998, str. 3.
([2]) Patrz: str. 24 niniejszego Dziennika Urzędowego.
([3]) Dz.U. L 256 z 7.9.1987, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 580/2007 (Dz.U. L 138 z 30.5.2007, str. 1).

▼B

(10) Umowa przewiduje system współpracy pomiędzy Ukrainą a Wspólnotą, mający na celu zapobieganie omijaniu przepisów poprzez przeładunek, zamianę trasy lub innymi sposobami. Należy ustanowić procedurę konsultacji, na podstawie której z danym krajem można będzie dojść do porozumienia w sprawie równoważnego dostosowania określonego limitu ilościowego, jeśli okaże się, że nastąpiło ominięcie warunków Umowy. Ukraina zgodziła się na podjęcie niezbędnych środków w celu zapewnienia, aby wszelkie dostosowania mogły być szybko zastosowane. W przypadku braku porozumienia w przewidzianym terminie, Wspólnota powinna mieć możliwość zastosowania równoważnego dostosowania, jeśli istnieją wyraźne dowody na obejście.

(11) Od dnia 1 stycznia 2007 r. przywóz do Wspólnoty wyrobów objętych niniejszym rozporządzeniem podlega konieczności posiadania pozwolenia zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 1871/2006 z dnia 11 grudnia 2006 r. w sprawie handlu niektórymi wyrobami stalowymi pomiędzy Wspólnotą Europejską a Ukrainą ([1]). Umowa przewiduje, że przywóz ten ma być zaliczany na poczet limitów na 2007 r. ustanowionych w niniejszym rozporządzeniu.

(12) Dla celów przejrzystości niezbędne jest zatem zastąpienie rozporządzenia (WE) nr 1871/2006 niniejszym rozporządzeniem,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

ROZDZIAŁ I

PRZEPISY OGÓLNE

Artykuł 1

1. Niniejsze rozporządzenie stosuje się do przywozu do Wspólnoty wyrobów stalowych wymienionych w załączniku I, pochodzących z Ukrainy.

2. Wyroby stalowe klasyfikuje się według grup określonych w załączniku I.

3. Pochodzenie wyrobów określone w ust. 1 jest ustalone zgodnie z obowiązującymi zasadami we Wspólnocie.

4. Procedury sprawdzania pochodzenia wyrobów wymienionych w ust. 1 są określone w rozdziałach II i III.

Artykuł 2

1. Przywóz do Wspólnoty wyrobów wymienionych w załączniku I, pochodzących z Ukrainy, podlega corocznym limitom ilościowym określonym w załączniku V. Dopuszczenie do swobodnego obrotu we Wspólnocie wyrobów wymienionych w załączniku I pochodzących z Ukrainy wymaga przedłożenia świadectwa pochodzenia określonego w załączniku II oraz pozwolenia na przywóz wydanego przez organy państw członkowskich zgodnie z przepisami art. 4.

Dopuszczony przywóz jest rozliczany w ramach limitów ilościowych ustanowionych na rok, w którym wyroby są wysłane w kraju wywozu.

2. Aby zagwarantować, że ilości, dla których wydane są pozwolenia na przywóz, nie przekraczają łącznych limitów ilościowych dla każdej grupy wyrobów, właściwe organy państw członkowskich wydają pozwolenia na przywóz jedynie na podstawie potwierdzenia przez

([1]) Dz.U. L 360 z 19.12.2006, str. 21.

▼B

Komisję, że nadal istnieją dostępne ilości w ramach limitów ilościowych dla stosownej grupy wyrobów stalowych dla kraju dostawcy, w odniesieniu do których importer lub importerzy złożyli wnioski do odpowiednich organów. Dla celów niniejszego rozporządzenia właściwe organy państw członkowskich są wymienione w załączniku IV.

3. Od dnia 1 stycznia 2007 r. przywóz wyrobów, dla których wymagane było pozwolenie zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1871/2006 zaliczany jest na poczet stosownych limitów na 2007 r. określonych w załączniku V do niniejszego rozporządzenia.

4. Do celów niniejszego rozporządzenia i od daty rozpoczęcia jego stosowania, uznaje się, że datą wysyłki wyrobów jest data ich załadowania na środki transportu, za pomocą których dokonuje się wywozu.

Artykuł 3

1. Limity ilościowe, wymienione w załączniku V, nie mają zastosowania do wyrobów umieszczonych w wolnym obszarze celnym lub składzie wolnocłowym lub też przywożonych na mocy uzgodnień dotyczących składów celnych, przywozu czasowego lub w celu uszlachetniania czynnego (system zawieszeń).

2. W przypadku gdy wyroby, o których mowa w ust. 1, są następnie wprowadzone do swobodnego obrotu w stanie niezmienionym albo po obróbce lub przetworzeniu, stosuje się przepisy art. 2 ust. 2, a wyroby wprowadzone w taki sposób do obrotu są zaliczane w poczet limitów ilościowych określonych w załączniku V.

Artykuł 4

1. Do celów stosowania art. 2 ust. 2, przed wydaniem pozwolenia na przywóz, właściwe organy państw członkowskich wymienione w załączniku IV powiadamiają Komisję o liczbie otrzymanych wniosków o wydanie pozwolenia na przywóz popartych oryginałami pozwoleń na wywóz. W odpowiedzi Komisja przekazuje potwierdzenie, że ilość(-ci), o którą(-e) wnioskodawca się ubiega jest (są) dostępna(-e) w ramach limitów przywozowych. Potwierdzenia przekazywane są według kolejności zgłoszeń od państw członkowskich.

2. Wnioski załączone w powiadomieniu dla Komisji są ważne, jeśli określają jasno w każdym przypadku kraj wywozu, odnośną grupę wyrobów, przywożone kwoty, numer pozwolenia na wywóz, rok kontyngentu i docelowe państwo członkowskie, w którym wyroby mają być wprowadzone do swobodnego obrotu.

3. O ile jest to możliwe, Komisja przekazuje organom państw członkowskich potwierdzenie całkowitych ilości, wskazanych przez nie we wnioskach złożonych dla poszczególnych grup wyrobów. Ponadto Komisja niezwłocznie kontaktuje się z właściwymi organami Ukrainy w wypadkach, gdy przedstawione wnioski przekraczają limity, dążąc do uzyskania wyjaśnienia i szybkiego rozwiązania.

4. Właściwe organy państw członkowskich niezwłocznie po uzyskaniu informacji powiadamiają Komisję o każdej ilości niewykorzystanej w okresie ważności pozwolenia na przywóz. Takie niewykorzystane ilości są automatycznie przenoszone do pozostałych ilości limitów ilościowych Wspólnoty dla każdej grupy wyrobów.

5. Powiadomienia, o których mowa w ust. 1–4, są dokonywane w formie elektronicznej w ramach utworzonej w tym celu zintegrowanej sieci, z wyjątkiem sytuacji, w których z ważnych przyczyn technicznych konieczne jest czasowe użycie innych środków łączności.

6. Pozwolenia na przywóz lub dokumenty równoważne wydawane są zgodnie z rozdziałem II.

▼B

7. Właściwe organy państw członkowskich powiadamiają Komisję o wszelkich przypadkach unieważnienia uprzednio wydanych pozwoleń na przywóz lub dokumentów równoważnych w następstwie cofnięcia lub unieważnienia przez właściwe organy Ukrainy odpowiadających im pozwoleń na wywóz. Jeżeli jednak Komisja lub właściwe organy państwa członkowskiego zostały poinformowane przez właściwe organy Ukrainy o wycofaniu lub unieważnieniu pozwolenia na wywóz już po wywiezieniu do Wspólnoty wyrobów objętych danym pozwoleniem, odpowiednie ilości zostają zaliczone na poczet limitów ilościowych obowiązujących na rok, w którym miała miejsce wysyłka wyrobów.

Artykuł 5

Do celów stosowania art. 3 ust. 3 i 4 oraz art. 10 ust. 1 Umowy Komisja jest niniejszym upoważniona do dokonywania niezbędnych dostosowań.

Artykuł 6

1. Jeśli po przeprowadzeniu dochodzeń zgodnie z procedurami przedstawionymi w rozdziale III Komisja zauważy, że informacje będące w jej posiadaniu stanowią dowód na to, iż wymienione w załączniku I wyroby pochodzące z Ukrainy zostały przeładowane, przekierowane lub w inny sposób przywiezione do Wspólnoty przez obejście limitów ilościowych wymienionych w art. 2 oraz że istnieje potrzeba dokonania niezbędnych dostosowań, wówczas żąda uruchomienia procedury konsultacji w celu osiągnięcia porozumienia w sprawie równoważnego dostosowania odpowiednich limitów ilościowych.

2. W oczekiwaniu na wynik konsultacji, o których mowa w ust. 1, Komisja może poprosić Ukrainę o podjęcie niezbędnych środków zapobiegawczych mających na celu zapewnienie, że dostosowanie do limitów ilościowych uzgodnione w wyniku takich konsultacji będzie mogło być zrealizowanie w odniesieniu do roku, w którym wniesiony został wniosek o przeprowadzenie konsultacji, lub do następnego roku, jeżeli limity ilościowe na bieżący rok są wyczerpane, w przypadku istnienia wyraźnego dowodu na obejście limitów.

3. Jeśli Wspólnocie i Ukrainie nie uda się osiągnąć zadowalającego rozwiązania i jeśli Komisja uzna, że istnieją niezbite dowody na obchodzenie ustaleń ilościowych, Komisja potrąci z obowiązujących limitów równoważne wielkości wyrobów pochodzących z Ukrainy.

ROZDZIAŁ II

ZASADY ZARZĄDZANIA LIMITAMI ILOŚCIOWYMI

SEKCJA 1

Klasyfikacja

Artykuł 7

Klasyfikacja wyrobów objętych niniejszym rozporządzeniem opiera się na Nomenklaturze Scalonej (CN) ustanowionej rozporządzeniem (EWG) nr 2658/87.

Artykuł 8

Z inicjatywy Komisji lub państwa członkowskiego Wydział Nomenklatury Taryfowej i Statystycznej Komitetu Kodeksu Celnego, który został

▼B

ustanowiony na mocy rozporządzenia (EWG) nr 2658/87, zbada w trybie pilnym, zgodnie z przepisami tego rozporządzenia, wszystkie kwestie dotyczące klasyfikacji wyrobów objętych niniejszym rozporządzeniem w ramach Nomenklatury Scalonej w celu sklasyfikowania ich w odpowiednich grupach wyrobów.

Artykuł 9

Komisja powiadamia Ukrainę o wszelkich zmianach w Nomenklaturze Scalonej (CN) i w kodach TARIC wpływających na wyroby objęte niniejszym rozporządzeniem przynajmniej jeden miesiąc przed dniem ich wejścia w życie we Wspólnocie.

Artykuł 10

Komisja powiadamia właściwe organy Ukrainy o wszelkich decyzjach przyjętych zgodnie z obowiązującymi we Wspólnocie procedurami dotyczącymi klasyfikacji wyrobów objętych niniejszym rozporządzeniem najpóźniej w ciągu jednego miesiąca od przyjęcia tych decyzji. Taka informacja, przekazana najpóźniej w ciągu miesiąca od ich przyjęcia, zawiera:

a) opis wyrobów;

b) stosowną grupę wyrobów, kod Nomenklatury Scalonej (kod CN) oraz kod TARIC;

c) powody podjęcia decyzji.

Artykuł 11

1. Jeżeli decyzja dotycząca klasyfikacji przyjęta zgodnie z obowiązującymi procedurami wspólnotowymi spowoduje zmianę praktyki w zakresie klasyfikacji lub zmianę grupy wyrobów, w której znajduje się którykolwiek z wyrobów objętych niniejszym rozporządzeniem, wówczas właściwe organy państw członkowskich wyznaczają 30-dniowy termin, licząc od dnia powiadomienia przez Komisję, po upływie którego decyzja staje się skuteczna.

2. Wyroby przesłane przed dniem zastosowania decyzji podlegają dotychczasowej praktyce klasyfikacyjnej, pod warunkiem że dane towary weszły do przywozu w czasie sześćdziesięciu dni od tej daty.

Artykuł 12

W przypadku gdy decyzja dotycząca klasyfikacji przyjęta zgodnie z obowiązującymi procedurami wspólnotowymi wymienionymi w art. 11 obejmuje grupę wyrobów podlegającą limitowi ilościowemu, Komisja, w razie konieczności, zgodnie z art. 8 bezzwłocznie rozpoczyna negocjacje w celu osiągnięcia porozumienia w sprawie niezbędnych dostosowań odpowiednich limitów ilościowych określonych w załączniku V.

Artykuł 13

1. Bez uszczerbku dla jakiegokolwiek innego przepisu w tym zakresie, w przypadku gdy klasyfikacja podana w dokumentacji niezbędnej do przywozu wyrobów objętych niniejszym rozporządzeniem różni się od klasyfikacji ustalonej przez właściwe organy państwa członkowskiego, do którego mają one być przywiezione, wówczas dane wyroby tymczasowo podlegają ustaleniom przywozowym, które zgodnie z przepisami niniejszego rozporządzenia odnoszą się do nich na podstawie klasyfikacji ustalonej przez wyżej wymienione organy.

▼B

2. Właściwe organy państw członkowskich powiadamiają Komisję o przypadkach wymienionych w ust. 1, podając w szczególności:

a) ilości wyrobów;

b) grupę wyrobów wykazaną w dokumentacji przywozowej i dokumentacji zachowanej przez właściwe organy;

c) numer pozwolenia na wywóz oraz wykazaną kategorię.

3. Po zmianie klasyfikacji właściwe organy państw członkowskich nie wydają nowego pozwolenia na przywóz dla wyrobów stalowych podlegających wspólnotowemu limitowi ilościowemu określonemu w załączniku V, dopóki nie uzyskają od Komisji potwierdzenia zgodnie z procedurą ustaloną w art. 4, że ilości, które mają być przywiezione, są dostępne.

4. Komisja powiadamia zainteresowane kraje wywozu o przypadkach określonych w niniejszym artykule.

Artykuł 14

W przypadkach wymienionych w art. 13, a także w przypadkach o podobnym charakterze zgłoszonych przez właściwe organy Ukrainy, Komisja, w razie konieczności, rozpoczyna konsultacje z Ukrainą w celu osiągnięcia porozumienia w sprawie klasyfikacji definitywnie mającej zastosowanie do wyrobów, których dotyczy rozbieżność.

Artykuł 15

Komisja w porozumieniu z właściwymi organami wywożącego państwa członkowskiego lub wywożących państw członkowskich oraz Ukrainy może, w przypadkach wymienionych w art. 14, ustalić klasyfikację definitywnie mającą zastosowanie do wyrobów, których dotyczy rozbieżność.

Artykuł 16

Jeżeli rozbieżność, o której mowa w art. 13, nie może być rozwiązana zgodnie z art. 14, wówczas Komisja przyjmuje, zgodnie z art. 10 rozporządzenia (EWG) nr 2658/87, środek ustanawiający klasyfikację towarów w Nomenklaturze Scalonej.

SEKCJA 2

System podwójnej kontroli przydzielania limitów ilościowych

Artykuł 17

1. Właściwe organy Ukrainy wydają pozwolenie na wywóz dotyczące wszystkich wysyłek wyrobów stalowych podlegających limitom ilościowym określonym w załączniku V do wysokości tych limitów.

2. Dla celów wydania pozwolenia na przywóz wymienionego w art. 20 importer przedstawia oryginał pozwolenia na wywóz.

Artykuł 18

1. Pozwolenie na wywóz dla limitów ilościowych odpowiada wzorcowi przedstawionemu w załączniku II i zaświadcza, między innymi, że dana ilość wyrobów została wliczona na poczet limitu ilościowego ustanowionego dla danej grupy wyrobów.

▼B

2. Każde pozwolenie na wywóz obejmuje tylko jedną grupę wyrobów wymienioną w załączniku I.

Artykuł 19

Wywóz jest wliczany na poczet limitów ilościowych ustanowionych na rok, w którym wyroby objęte pozwoleniem na wywóz zostały wysłane w rozumieniu art. 2 ust. 4.

Artykuł 20

1. O ile Komisja potwierdzi, że ilość, o którą ubiega się wnioskodawca, jest dostępna w ramach danych limitów ilościowych zgodnie z art. 4, właściwe organy państw członkowskich wydają pozwolenie na przywóz najpóźniej w terminie dziesięciu dni roboczych od okazania przez importera oryginału odpowiedniego pozwolenia na wywóz. Okazanie to musi być dokonane nie później niż dnia 31 marca roku następującego po tym, w którym towary objęte pozwoleniem na wywóz zostały wysłane. Pozwolenia na przywóz są wydawane przez właściwe organy dowolnego państwa członkowskiego, niezależnie od tego, jakie państwo członkowskie jest wykazane w pozwoleniu na wywóz, o ile Komisja potwierdziła zgodnie z procedurą określoną w art. 4, że ilość, o którą ubiega się wnioskodawca, jest dostępna w granicach danego limitu ilościowego.

2. Pozwolenia na przywóz są ważne przez cztery miesiące od daty ich wystawienia. Na uzasadniony wniosek importera właściwe organy państwa członkowskiego mogą przedłużyć okres ważności pozwolenia na dalszy okres nieprzekraczający czterech miesięcy.

3. Pozwolenia na przywóz są sporządzane w formie określonej w załączniku III i są ważne na całym obszarze celnym Wspólnoty.

4. Oświadczenie lub wniosek importera w celu uzyskania pozwolenia na przywóz zawiera:

a) pełną nazwę i adres eksportera;

b) pełną nazwę i adres importera;

c) dokładny opis towarów wraz z kodem(-ami) TARIC;

d) kraj pochodzenia towarów;

e) kraj wysyłki;

f) odpowiednią grupę wyrobów i ilość danych wyrobów;

g) wagę netto według pozycji CN;

h) wartość cif wyrobów na granicy Wspólnoty według pozycji CN;

i) w odpowiednim przypadku, daty płatności i dostawy oraz kopie listu przewozowego i umowy kupna;

j) datę i numer pozwolenia na wywóz;

k) wszelkie kody wewnętrzne stosowane do celów administracyjnych;

l) datę i podpis importera.

5. Importerzy nie są zobowiązani do przywozu łącznej ilości wyrobów objętych pozwoleniem na przywóz w ramach jednej przesyłki.

6. Pozwolenie na przywóz może być wydane w formie elektronicznej, pod warunkiem że dane urzędy celne mają dostęp do dokumentu za pośrednictwem sieci komputerowej.

▼B

Artykuł 21

Ważność pozwoleń na przywóz wydanych przez organy państw członkowskich jest uzależniona od ważności pozwoleń na wywóz i ilości wskazanych w pozwoleniach na wywóz wydanych przez właściwe organy Ukrainy, na podstawie których wydano pozwolenia na przywóz.

Artykuł 22

Pozwolenia na przywóz lub dokumenty równoważne są wydawane przez właściwe organy państw członkowskich zgodnie z art. 2 ust. 2 i przy zachowaniu zasady niedyskryminacji żadnego z importerów ze Wspólnoty, bez względu na to, gdzie znajduje się ich siedziba na terenie Wspólnoty, nie naruszając przy tym wymogu zgodności z innymi warunkami określonymi przez przepisy obowiązujące w danym czasie.

Artykuł 23

1. Jeśli Komisja uzna, że całkowite ilości objęte pozwoleniami na wywóz wydanymi przez Ukrainę dla danej grupy wyrobów przekroczyły limit ilościowy wyznaczony dla tej grupy, wówczas właściwe organy wydające pozwolenia w państwach członkowskich zostaną o tym bezzwłocznie poinformowane celem zawieszenia dalszego wydawania pozwoleń na przywóz. W takim przypadku Komisja niezwłocznie rozpoczyna konsultacje.

2. Właściwe organy państwa członkowskiego odmawiają wydania pozwoleń na przywóz wyrobów pochodzących z Ukrainy, które nie są objęte pozwoleniami na wywóz wydanymi zgodnie z przepisami niniejszego rozdziału.

SEKCJA 3

Wspólne przepisy

Artykuł 24

1. Pozwolenie na wywóz wymienione w art. 17 oraz świadectwo pochodzenia wymienione w art. 2 mogą zawierać dodatkowe kopie należycie oznaczone jako takie. Oryginał i kopie tych dokumentów są sporządzane w języku angielskim.

2. Jeżeli dokumenty, o których mowa w ust. 1, są wypełniane odręcznie, wpisy muszą być dokonane atramentem i drukowanymi literami.

3. Pozwolenia na wywóz lub równoważne im dokumenty oraz świadectwa pochodzenia mają wymiary 210 × 297 mm. Drukowane są na białym papierze do pisania, formatowanym, niezawierającym masy ściernej, o wadze nie mniejszej niż 25 g/m^2. Każda część dokumentu zawiera w tle drukowany wzór giloszowany, pozwalający na wzrokowe wykrycie każdego fałszerstwa przy użyciu środków mechanicznych lub chemicznych.

4. Właściwe organy państw członkowskich uznają wyłącznie oryginały dokumentów jako ważne dla celów przywozu zgodnie z przepisami niniejszego rozporządzenia.

5. Każde pozwolenie na wywóz lub równorzędny dokument i świadectwo pochodzenia nosi standaryzowany numer seryjny, drukowany lub nie, według którego dokumenty te mogą być zidentyfikowane.

6. Numer ten składa się z następujących elementów:

— dwie litery określające kraj wywozu, jak następuje:

▼B

UA = Ukraina,

— dwie litery określające państwo członkowskie planowanego przeznaczenia, jak następuje:

BE = Belgia

BG = Bułgaria

CZ = Republika Czeska

DK = Dania

DE = Niemcy

EE = Estonia

EL = Grecja

ES = Hiszpania

FR = Francja

IE = Irlandia

IT = Włochy

CY = Cypr

LV = Łotwa

LT = Litwa

LU = Luksemburg

HU = Węgry

MT = Malta

NL = Niderlandy

AT = Austria

PL = Polska

PT = Portugalia

RO = Rumunia

SI = Słowenia

SK = Słowacja

FI = Finlandia

SE = Szwecja

GB = Zjednoczone Królestwo,

— cyfry określającej rok kontyngentowy odpowiadającej ostatniej cyfrze danego roku, np.: „7” dla 2007 r.,

— dwucyfrowy numer określający urząd wystawiający w kraju wywozu,

— pięciocyfrowy numer, biegnący kolejno od 00001 do 99999, przydzielony określonemu państwu członkowskiemu przeznaczenia.

Artykuł 25

Pozwolenie na wywóz i świadectwo pochodzenia mogą być wystawione po przesłaniu wyrobów, do których one się odnoszą. W takich przypadkach noszą one adnotację „wystawiony z datą wsteczną”.

▼B

Artykuł 26

W przypadku kradzieży, utraty lub zniszczenia pozwolenia na wywóz lub świadectwa pochodzenia eksporter może wystąpić do właściwych organów, które wydały dokument, o wydanie duplikatu na podstawie dokumentów wywozowych, będących w jego posiadaniu. Wydany w ten sposób duplikat pozwolenia lub świadectwa powinien nosić adnotację „duplikat".

Duplikat nosi datę oryginału pozwolenia lub świadectwa.

SEKCJA 4

Wspólnotowe pozwolenie na przywóz – jednolity format

Artykuł 27

1. Formularze, które mają być używane przez właściwe organy państw członkowskich do wydawania pozwoleń na przywóz wymienionych w art. 20, odpowiadają wzorcowi przedstawionemu w załączniku III.

2. Formularze pozwolenia na przywóz i wyciągi z nich sporządza się w dwóch kopiach; jedna kopia, oznaczona jako „Kopia dla posiadacza" i nosząca numer 1, wydawana jest wnioskodawcy, natomiast druga, oznaczona jako „Kopia dla organu wystawiającego" i nosząca numer 2, przeznaczona jest dla organu wystawiającego pozwolenie. Dla celów administracyjnych właściwe organy mogą sporządzić dodatkowe kopie do formularza nr 2.

3. Formularze drukowane są na białym papierze niezawierającym masy ściernej, o gramaturze od 55 do 65 g/m^2. Rozmiar formularzy wynosi 210 × 297 mm; odstęp między wierszami wynosi 4,24 mm (jedna szósta cala); układ formularza jest dokładnie odwzorowywany. Obydwie strony kopii nr 1, która jest właściwym pozwoleniem, są dodatkowo zadrukowane czerwonym wzorem giloszowanym w tle, w celu ujawnienia fałszerstw za pomocą środków mechanicznych lub chemicznych.

4. Państwa członkowskie są odpowiedzialne za wydrukowanie formularzy. Formularze mogą być także wydrukowane przez drukarnie upoważnione przez państwo członkowskie, w którym mają one swoje siedziby. W tym ostatnim przypadku na każdym formularzu musi się ukazać odesłanie do upoważnienia przez państwo członkowskie. Każdy formularz musi nosić nazwę i adres drukarni lub znak umożliwiający zidentyfikowanie drukarni.

5. Z chwilą wydania pozwoleń na przywóz i wyciągów umieszcza się na nich numer wydania określony przez właściwe organy państwa członkowskiego. Numer pozwolenia na przywóz jest przekazywany Komisji drogą elektroniczną za pośrednictwem zintegrowanej sieci ustanowionej na podstawie art. 4.

6. Pozwolenia i wyciągi są wypełniane w języku urzędowym lub w jednym z języków urzędowych wystawiającego je państwa członkowskiego.

7. W rubryce 10 właściwe organy wskazują odpowiednią grupę wyrobów stalowych.

8. Znaki agencji wystawiających i organów zlecających występują w formie pieczęci. Jednakże pieczęć organu wystawiającego może być zastąpiona przez wytłaczający odcisk połączony z literami lub cyframi uzyskanymi za pomocą perforacji lub wydrukowanie na pozwoleniu. Organy wydające stosują metodę zapisu przydzielonej ilości zabezpieczoną w taki sposób, aby uniemożliwiała wstawienie liczb lub odnośników.

▼B

9. Na odwrocie egzemplarzy nr 1 i 2 znajduje się pole, w którym ilości mogą być wprowadzane przez organy celne, gdy formalności przywozowe są zakończone, lub przez właściwe organy administracyjne, gdy wystawiany jest wyciąg. Jeśli miejsce przeznaczone na zlecenia na pozwoleniu lub jego wyciągu jest niewystarczające, właściwe organy mogą dołączyć jedną lub więcej stron dodatkowych posiadających pola odpowiadające tym, które są na odwrocie egzemplarzy nr 1 i 2 pozwolenia lub wyciągu. Organy dokonujące odpisów umieszczają swoją pieczęć tak, aby jedna jej połowa znalazła się na pozwoleniu lub wyciągu z niego, a druga połowa na dodatkowej stronie. Jeśli jest więcej takich stron, umieszcza się kolejną pieczęć w podobny sposób w poprzek każdej strony i strony poprzedniej.

10. Wystawione pozwolenia na przywóz i wyciągi oraz wpisy i adnotacje zamieszczone przez organy jednego państwa członkowskiego powodują w każdym z pozostałych państw członkowskich takie same skutki prawne, jak dokumenty wydane oraz wpisy i adnotacje zamieszczone przez organy tych państw członkowskich.

11. Właściwe organy zainteresowanych państw członkowskich mogą wymagać, jeśli jest to niezbędne, aby treść pozwoleń lub wyciągów została przetłumaczona na język urzędowy lub jeden z języków urzędowych tego państwa członkowskiego.

ROZDZIAŁ III

WSPÓŁPRACA ADMINISTRACYJNA

Artykuł 28

Komisja dostarcza organom państw członkowskich nazwy i adresy właściwych organów na Ukrainie wydających świadectwa pochodzenia oraz pozwolenia na wywóz wraz z wzorami pieczęci używanych przez te organy.

Artykuł 29

1. Późniejsza weryfikacja świadectw pochodzenia lub pozwoleń na wywóz przeprowadzana jest wyrywkowo lub w każdym przypadku, gdy właściwe organy państw członkowskich mają uzasadnioną wątpliwość co do autentyczności świadectwa pochodzenia lub pozwolenia na wywóz albo co do ścisłości informacji dotyczących rzeczywistego pochodzenia danych wyrobów.

W takich przypadkach właściwe organy Wspólnoty zwracają świadectwo pochodzenia lub pozwolenie na wywóz albo kopię któregokolwiek z nich właściwym organom Ukrainy, podając w stosownym wypadku przyczyny dotyczące formy lub treści, które uzasadniają przeprowadzenie dochodzenia. Jeśli została złożona faktura, taka faktura lub jej kopia są dołączone do świadectwa pochodzenia lub pozwolenia na wywóz lub jego kopii. Właściwe organy przekazują również wszelkie udzielone im informacje sugerujące, że dane zamieszczone w świadectwie pochodzenia lub w pozwoleniu na wywóz są nieścisłe.

2. Ustęp 1 stosuje się również do późniejszych weryfikacji deklaracji pochodzenia.

3. Wyniki dalszych weryfikacji przeprowadzonych zgodnie z ust. 1 są przekazywane właściwym organom Wspólnoty najpóźniej w terminie trzech miesięcy. Przekazane informacje określają, czy kwestionowane świadectwo, pozwolenie lub deklaracja dotyczą wyrobów faktycznie wywiezionych oraz czy wyroby te można zakwalifikować do przywozu do Wspólnoty na podstawie niniejszego rozdziału. Właściwe organy Wspólnoty mogą również zażądać kopii całej dokumentacji niezbędnej do pełnego ustalenia faktów, w tym w szczególności pochodzenia towarów.

▼B

4. Jeśli takie weryfikacje ujawnią łamanie przepisów lub poważne nieprawidłowości w korzystaniu z deklaracji pochodzenia, zainteresowane państwo członkowskie powiadamia o tym fakcie Komisję. Komisja przekazuje informacje innym państwom członkowskim.

5. Zastosowanie procedury weryfikacji wyrywkowej, określonej w niniejszym artykule, nie stanowi przeszkody w dopuszczeniu danych wyrobów do swobodnego obrotu.

Artykuł 30

1. W przypadku gdy procedura weryfikacji, o której mowa w art. 29, lub informacje dostępne dla właściwych organów Wspólnoty wykażą, że przepisy niniejszego rozdziału są naruszane, wówczas organy żądają, aby Ukraina przeprowadziła odpowiednie dochodzenia lub dopilnowała, aby takie dochodzenia zostały przeprowadzone w zakresie czynności, które naruszają lub wydają się naruszać przepisy niniejszego rozdziału. Wyniki tych dochodzeń są przekazywane właściwym organom Wspólnoty wraz ze wszelkimi stosownymi informacjami umożliwiającymi ustalenie rzeczywistego pochodzenia towarów.

2. Podczas wykonywania działania podjętego zgodnie z przepisami niniejszego rozdziału właściwe organy Wspólnoty mogą wymieniać z właściwymi organami Ukrainy informacje, które są uważane za przydatne w zapobieganiu naruszaniu przepisów niniejszego rozdziału.

3. W przypadku ustalenia, że przepisy niniejszego rozdziału zostały naruszone, Komisja może podjąć środki niezbędne do zapobiegania powtórzeniu się takiego naruszenia.

Artykuł 31

Komisja koordynuje działanie podjęte przez właściwe organy państw członkowskich na podstawie przepisów niniejszego rozdziału. Właściwe organy państw członkowskich poinformują Komisję i inne państwa członkowskie o podjętym działaniu i uzyskanych wynikach.

ROZDZIAŁ IV

PRZEPISY KOŃCOWE

Artykuł 32

Niniejszym uchyla się rozporządzenie (WE) nr 1871/2006.

Artykuł 33

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

▼B

ZAŁĄCZNIK I

SA. Wyroby walcowane płaskie

SA1. (zwoje)

7208 10 00 00

7208 25 00 00

7208 26 00 00

7208 27 00 00

7208 36 00 00

7208 37 00 10

7208 37 00 90

7208 38 00 10

7208 38 00 90

7208 39 00 10

7208 39 00 90

7211 14 00 10

7211 19 00 10

7219 11 00 00

7219 12 10 00

7219 12 90 00

7219 13 10 00

7219 13 90 00

7219 14 10 00

7219 14 90 00

7225 30 10 00

7225 30 30 10

7225 30 90 00

7225 40 15 10

7225 50 20 10

SA2. (grube płyty)

7208 40 00 10

7208 51 20 10

7208 51 20 91

7208 51 20 93

7208 51 20 97

7208 51 20 98

7208 51 91 00

7208 51 98 10

7208 51 98 91

7208 51 98 99

7208 52 10 00

7208 52 91 00

7208 52 99 00

7208 53 10 00

▼B

7211 13 00 00

7225 40 12 30

7225 40 40 00

7225 40 60 00

7225 99 00 10

SA3. (pozostałe wyroby walcowane płaskie)

7208 40 00 90

7208 53 90 00

7208 54 00 00

7208 90 80 10

7209 15 00 00

7209 16 10 00

7209 16 90 00

7209 17 10 00

7209 17 90 00

7209 18 10 00

7209 18 91 00

7209 18 99 00

7209 25 00 00

7209 26 10 00

7209 26 90 00

7209 27 10 00

7209 27 90 00

7209 28 10 00

7209 28 90 00

7209 90 80 10

7210 11 00 10

7210 12 20 10

7210 12 80 10

7210 20 00 10

7210 30 00 10

7210 41 00 10

7210 49 00 10

7210 50 00 10

7210 61 00 10

7210 69 00 10

7210 70 10 10

7210 70 80 10

7210 90 30 10

7210 90 40 10

7210 90 80 91

7211 14 00 90

7211 19 00 90

7211 23 20 10

▼B

7211 23 30 10

7211 23 30 91

7211 23 80 10

7211 23 80 91

7211 29 00 10

7211 90 80 10

7212 10 10 00

7212 10 90 11

7212 20 00 11

7212 30 00 11

7212 40 20 10

7212 40 20 91

7212 40 80 11

7212 50 20 11

7212 50 30 11

7212 50 40 11

7212 50 61 11

7212 50 69 11

7212 50 90 13

7212 60 00 11

7212 60 00 91

7219 21 10 00

7219 21 90 00

7219 22 10 00

7219 22 90 00

7219 23 00 00

7219 24 00 00

7219 31 00 00

7219 32 10 00

7219 32 90 00

7219 33 10 00

7219 33 90 00

7219 34 10 00

7219 34 90 00

7219 35 10 00

7219 35 90 00

7225 40 12 90

7225 40 90 00

SB. Wyroby długie

SB1. (belki)

7216 31 10 00

7216 31 90 00

7216 32 11 00

7216 32 19 00

▼B

7216 32 91 00

7216 32 99 00

7216 33 10 00

7216 33 90 00

SB2. (walcówka)

7213 10 00 00

7213 20 00 00

7213 91 10 00

7213 91 20 00

7213 91 41 00

7213 91 49 00

7213 91 70 00

7213 91 90 00

7213 99 10 00

7213 99 90 00

7221 00 10 00

7221 00 90 00

7227 10 00 00

7227 20 00 00

7227 90 10 00

7227 90 50 00

7227 90 95 00

SB3. (pozostałe wyroby długie)

7207 19 12 10

7207 19 12 91

7207 19 12 99

7207 20 52 00

7214 20 00 00

7214 30 00 00

7214 91 10 00

7214 91 90 00

7214 99 10 00

7214 99 31 00

7214 99 39 00

7214 99 50 00

7214 99 71 00

7214 99 79 00

7214 99 95 00

7215 90 00 10

7216 10 00 00

7216 21 00 00

7216 22 00 00

7216 40 10 00

7216 40 90 00

▼B

7216 50 10 00

7216 50 91 00

7216 50 99 00

7216 99 00 10

7218 99 20 00

7222 11 11 00

7222 11 19 00

7222 11 81 00

7222 11 89 00

7222 19 10 00

7222 19 90 00

7222 30 97 10

7222 40 10 00

7222 40 90 10

7224 90 02 89

7224 90 31 00

7224 90 38 00

7228 10 20 00

7228 20 10 10

7228 20 10 91

7228 20 91 10

7228 20 91 90

7228 30 20 00

7228 30 41 00

7228 30 49 00

7228 30 61 00

7228 30 69 00

7228 30 70 00

7228 30 89 00

7228 60 20 10

7228 60 80 10

7228 70 10 00

7228 70 90 10

7228 80 00 10

7228 80 00 90

7301 10 00 00

▼B

ANNEX II

EXPORT LICENCE

<table>
<tr><td rowspan="2">1. Exporter (name, full address, country)</td><td>ORIGINAL</td><td>2. No</td></tr>
<tr><td>3. Year</td><td>4. Product group</td></tr>
<tr><td rowspan="2">5. Consignee (name, full address, country)</td><td colspan="2" rowspan="2">EXPORT LICENCE
(for certain steel products)</td></tr>
<tr><td>6. Country of origin</td><td>7. Country of destination</td></tr>
<tr><td colspan="2">8. Place and date of shipment — means of transport</td><td colspan="2">9. Supplementary details</td></tr>
<tr><td colspan="2">10. Description of goods — manufacturer</td><td>11. TARIC code</td><td>12. Quantity (1)</td><td>13. Fob value (2)</td></tr>
<tr><td colspan="5">14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY

I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the product group shown in box No 4 by the provisions regulating trade in certain steel products with the European Community.</td></tr>
<tr><td colspan="2">15. Competent authority (name, full address, country)</td><td colspan="3">At ……..…….. on ……

(Signature) (Stamp)</td></tr>
<tr><td colspan="5">(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
(2) In the currency of the sale contract.</td></tr>
</table>

▼B

EXPORT LICENCE

1. Exporter (name, full address, country)	**COPY**	2. **No**
	3. Year	4. Product group
	EXPORT LICENCE (for certain steel products)	
5. Consignee (name, full address, country)	6. Country of origin	7. Country of destination
8. Place and date of shipment — means of transport	9. Supplementary details	

10. Description of goods — manufacturer	11. TARIC code	12. Quantity (1)	13. Fob value (2)

14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY

I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the product group shown in box No 4 by the provisions regulating trade in certain steel products with the European Community.

15. Competent authority (name, full address, country)	At ……..…… on ……
	(Signature) (Stamp)

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
(2) In the currency of the sale contract.

▼B

CERTIFICATE OF ORIGIN

<table>
<tr><td rowspan="2">1. Exporter (name, full address, country)</td><td>ORIGINAL</td><td>2. No</td></tr>
<tr><td>3. Year</td><td>4. Product group</td></tr>
<tr><td rowspan="2">5. Consignee (name, full address, country)</td><td colspan="2" rowspan="2">CERTIFICATE OF ORIGIN
(for certain steel products)</td></tr>
<tr><td>6. Country of origin</td><td>7. Country of destination</td></tr>
<tr><td>8. Place and date of shipment — means of transport</td><td colspan="2">9. Supplementary details</td></tr>
<tr><td colspan="2">10. Description of goods — manufacturer</td><td>11. TARIC code</td><td>12. Quantity (1)</td><td>13. Fob value (2)</td></tr>
<tr><td colspan="5">14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY

I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Community.</td></tr>
<tr><td>15. Competent authority (name, full address, country)</td><td colspan="4">At ……..…….. on ……

(Signature) (Stamp)</td></tr>
<tr><td colspan="5">(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
(2) In the currency of the sale contract.</td></tr>
</table>

▼B

CERTIFICATE OF ORIGIN

1. Exporter (name, full address, country)	**COPY**	2. **No**
	3. Year	4. Product group
	CERTIFICATE OF ORIGIN (for certain steel products)	
5. Consignee (name, full address, country)	6. Country of origin	7. Country of destination
8. Place and date of shipment — means of transport	9. Supplementary details	

10. Description of goods — manufacturer	11. TARIC code	12. Quantity (1)	13. Fob value (2)

14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY

I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Community.

15. Competent authority (name, full address, country)	At ……..…… on …… (Signature) (Stamp)

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
(2) In the currency of the sale contract.

▼B

ZAŁĄCZNIK III

Pozwolenie na przywóz do Wspólnoty Europejskiej

1	1. Odbiorca (nazwa, dokładny adres, kraj, numer VAT)	2. Numer pozwolenia
		3. Rok
		4. Organ odpowiedzialny za wydanie (nazwa, adres i numer telefonu)
Kopia posiadacza	5. Zgłaszający/przedstawiciel, zależnie od przypadku (pełna nazwa/nazwisko i adres)	6. Kraj pochodzenia (oraz kod nomenklatury geograficznej)
		7. Kraj wysyłki (oraz kod nomenklatury geograficznej)
		8. Ostatni dzień ważności
1		

9. Wyszczególnienie towarów	10. Kody TARIC
	11. Ilość wyrażona w jednostkach kontyngentowych
	12. Zabezpieczenie/ gwarancja (zależnie od przypadku)
13. Inne dane szczegółowe	
14. Poświadczenie właściwego organu Data: ..... (Podpis) (Pieczęć)	

▼B

<table>
<tr><td colspan="4">15. PRZYDZIAŁY

Wskazać dostępną ilość w części 1 kolumny 17 oraz ilość przydzieloną w części 2 tej kolumny</td></tr>
<tr><td colspan="2">16. Ilość netto (masa netto lub inna jednostka miary)</td><td rowspan="2">19. Dokument celny (rodzaj i numer) lub numer wyciągu oraz data przydziału</td><td rowspan="2">20. Nazwa, państwo członkowskie, pieczęć oraz podpis organu przydzielającego</td></tr>
<tr><td>17. Liczbowo</td><td>18. Słownie, w odniesieniu do przydzielonej ilości</td></tr>
<tr><td>1.</td><td colspan="3" rowspan="2"></td></tr>
<tr><td>2.</td></tr>
<tr><td>1.</td><td colspan="3" rowspan="2"></td></tr>
<tr><td>2.</td></tr>
<tr><td>1.</td><td colspan="3" rowspan="2"></td></tr>
<tr><td>2.</td></tr>
<tr><td>1.</td><td colspan="3" rowspan="2"></td></tr>
<tr><td>2.</td></tr>
<tr><td>1.</td><td colspan="3" rowspan="2"></td></tr>
<tr><td>2.</td></tr>
<tr><td>1.</td><td colspan="3" rowspan="2"></td></tr>
<tr><td>2.</td></tr>
<tr><td>1.</td><td colspan="3" rowspan="2"></td></tr>
<tr><td>2.</td></tr>
<tr><td colspan="4">Dołączyć strony dodatkowe.</td></tr>
</table>

▼B

Pozwolenie na przywóz do Wspólnoty Europejskiej

2	1. Odbiorca (nazwa, dokładny adres, kraj, numer VAT)	2. Numer pozwolenia
Kopia dla organu wydającego		3. Rok
		4. Organ odpowiedzialny za wydanie (nazwa, adres i numer telefonu)
	5. Zgłaszający/przedstawiciel, zależnie od przypadku (pełna nazwa/nazwisko i adres)	6. Kraj pochodzenia (oraz kod nomenklatury geograficznej)
		7. Kraj wysyłki (oraz kod nomenklatury geograficznej)
2		8. Ostatni dzień ważności

9. Wyszczególnienie towarów	10. Kody TARIC
	11. Ilość wyrażona w jednostkach kontyngentowych
	12. Zabezpieczenie/ gwarancja (zależnie od przypadku)
13. Inne dane szczegółowe	
14. Poświadczenie właściwego organu Data: ..... (Podpis) (Pieczęć)	

▼B

<table>
<tr><td colspan="4">15. PRZYDZIAŁY

Wskazać dostępną ilość w części 1 kolumny 17 oraz ilość przydzieloną w części 2 tej kolumny</td></tr>
<tr><td colspan="2">16. Ilość netto (masa netto lub inna jednostka miary)</td><td rowspan="2">19. Dokument celny (rodzaj i numer) lub numer wyciągu oraz data przydziału</td><td rowspan="2">20. Nazwa, państwo członkowskie, pieczęć oraz podpis organu przydzielającego</td></tr>
<tr><td>17. Liczbowo</td><td>18. Słownie, w odniesieniu do przydzielonej ilości</td></tr>
<tr><td>1.</td><td colspan="3" rowspan="2"></td></tr>
<tr><td>2.</td></tr>
<tr><td>1.</td><td colspan="3" rowspan="2"></td></tr>
<tr><td>2.</td></tr>
<tr><td>1.</td><td colspan="3" rowspan="2"></td></tr>
<tr><td>2.</td></tr>
<tr><td>1.</td><td colspan="3" rowspan="2"></td></tr>
<tr><td>2.</td></tr>
<tr><td>1.</td><td colspan="3" rowspan="2"></td></tr>
<tr><td>2.</td></tr>
<tr><td>1.</td><td colspan="3" rowspan="2"></td></tr>
<tr><td>2.</td></tr>
<tr><td>1.</td><td colspan="3" rowspan="2"></td></tr>
<tr><td>2.</td></tr>
<tr><td colspan="4">Dołączyć strony dodatkowe.</td></tr>
</table>

▼B

ZAŁĄCZNIK IV

СПИСЪК НА КОМПЕТЕНТНИТЕ НАЦИОНАЛНИ ВЛАСТИ

LISTA DE LAS AUTORIDADES NACIONALES COMPETENTES

SEZNAM PŘÍSLUŠNÝCH VNITROSTÁTNÍCH ORGÁNŮ

LISTE OVER KOMPETENTE NATIONALE MYNDIGHEDER

LISTE DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN DER MITGLIEDSTAATEN

PÄDEVATE RIIKLIKE ASUTUSTE NIMEKIRI

ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ

LIST OF THE COMPETENT NATIONAL AUTHORITIES

LISTE DES AUTORITÉS NATIONALES COMPÉTENTES

ELENCO DELLE COMPETENTI AUTORITÀ NAZIONALI

VALSTU KOMPETENTO IESTĀŽU SARAKSTS

ATSAKINGŲ NACIONALINIŲ INSTITUCIJŲ SĄRAŠAS

AZ ILLETÉKES NEMZETI HATÓSÁGOK LISTÁJA

LISTA TA' L-AWTORITAJIET KOMPETENTI NAZZJONALI

LIJST VAN BEVOEGDE NATIONALE INSTANTIES

LISTA WŁAŚCIWYCH ORGANÓW KRAJOWYCH

LISTA DAS AUTORIDADES NACIONAIS COMPETENTES

LISTA AUTORITĂȚILOR NAȚIONALE COMPETENTE

ZOZNAM PRÍSLUŠNÝCH ŠTÁTNYCH ORGÁNOV

SEZNAM PRISTOJNIH NACIONALNIH ORGANOV

LUETTELO TOIMIVALTAISISTA KANSALLISISTA VIRANOMAISISTA

FÖRTECKNING ÖVER BEHÖRIGA NATIONELLA MYNDIGHETER

BELGIQUE/BELGIË
Service public fédéral „Économie, PME, classes moyennes et énergie”
Direction générale „Potentiel économique”
Service des licences
Rue de Louvain 44
B-1000 Bruxelles
Fax (32–2) 548 65 70

Federale Overheidsdienst Economie, Kmo, Middenstand en Energie
Algemene directie Economisch potentieel
Dienst Vergunningen
Leuvenseweg 44
B-1000 Brussel
Fax (32–2) 548 65 70

DANMARK
Erhvervs- og Byggestyrelsen
Økonomi- og Erhvervsministeriet
Langelinie Allé 17
DK-2100 København Ø
Fax (45) 35 46 60 01

DEUTSCHLAND
Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle, (BAFA)
Frankfurter Straße 29–35
D-65760 Eschborn 1
Fax: (49–6196) 90 88 00

БЪЛГАРИЯ
Министерство на икономиката и енергетиката
Дирекция „Регистриране, лицензиране и контрол”
ул. „Славянска” № 8
1052 София
Факс: (+359–2) 981 50 41
Fax: (+359–2) 980 47 10
(+359–2) 988 36 54

ČESKÁ REPUBLIKA
Ministerstvo průmyslu a obchodu
Licenční správa
Na Františku 32
CZ-110 15 Praha 1
Fax: (420) 224 21 21 33

FRANCE
Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction générale des entreprises
Sous-direction des biens de consommation
Bureau „Textile-importations”
Le Bervil 12, rue Villiot
F-75572 Paris Cedex 12
Fax (33) 153 44 91 81

ITALIA
Ministero delle Attività produttive
Direzione generale per la politica commerciale e per la gestione del regime degli scambi
Viale America 341
I-00144 Roma
Fax (39) 06 59 93 22 35/59 93 26 36

▼B

EESTI
Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium
Harju 11
EE-15072 Tallinn
Fax: + 372631 3660

IRELAND
Department of Enterprise, Trade and Employment
Import/Export Licensing, Block C
Earlsfort Centre
Hatch Street
Dublin 2
Ireland
Fax: (353–1) 631 25 62

ΕΛΛΑΔΑ
Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Διεύθυνση Διεθνών Οικονομικών Ροών
Κορνάρου 1
GR-105 63 Αθήνα
Fax: + 301–328 60 94

ESPAÑA
Ministerio de Industria, Turismo y Comercio
Secretaría General de Comercio Exterior
Subdirección General de Comercio Exterior de Productos Industriales
Paseo de la Castellana 162
E-28046 Madrid
Fax: (34) 913 49 38 31

MAGYARORSZÁG
Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal
Margit krt. 85.
H-1024 Budapest
Fax: (36–1) 336 73 02

MALTA
Diviżjoni għall -Kummerċ
Servizzi Kummerċjali
Lascaris
MT-Valletta CMR02
Fax: + 356–25–69 02 99

NEDERLAND
Belastingdienst/Douane centrale dienst voor in–en uitvoer
Postbus 30003, Engelse Kamp 2
9700 RD Groningen
Nederland
Fax: (31–50) 523 23 41

ÖSTERREICH
Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Außenwirtschaftsadministration
Abteilung C2/2
Stubenring 1
A-1011 Wien
Fax: (43–1) 711 00–83 86

ΚΥΠΡΟΣ
Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού
Υπηρεσία Εμπορίου
Μονάδα Έκδοσης Αδειών Εισαγωγής/Εξαγωγής
Οδός Ανδρέα Αραούζου 6
CY-1421 Λευκωσία
Fax: + 357–22–37 51 20

LATVIJA
Latvijas Republikas Ekonomikas ministrija
Brīvības iela 55
LV-1519 Rīga
Fax: + 371–728 08 82

LIETUVA
Lietuvos Respublikos ūkio ministerija
Prekybos departamentas
Gedimino pr. 38/2
LT-01104 Vilnius
Lietuva
Fax: (370–5) 262 39 74

LUXEMBOURG
Ministère de l'économie et du commerce extérieur
Office des licences
BP 113
L-2011 Luxembourg
Fax: (352) 46 61 38

ROMÂNIA
Ministerul pentru Întreprinderi Mici şi Mijlocii, Comerţ, Turism şi Profesii Liberale
Direcţia Generală politici comerciale
Str. Ion Câmpineanu, nr. 16
Bucureşti, sector 1
Cod poştal 010036
Tel.: (40) 21 315 00 81
Fax: (40) 21 315 04 54
E-mail: clc@dce.gov.ro

SLOVENIJA
Ministrstvo za finance
Carinska uprava Republike Slovenije
Carinski urad Jesenice
Spodnji plavž 6C
SI-4270 Jesenice
Fax: (386–4) 297 44 56

SLOVENSKO
Odbor obchodnej politiky
Ministerstvo hospodárstva
Mierová 19
827 15 Bratislava 212
Slovenská republika
Fax: (421–2) 48 54 31 16

SUOMI/FINLAND
Tullihallitus
PL 512
FI-00101 Helsinki
Faksi (358–20) 492 28 52
Tullstyrelsen
PB 512
FI-00101 Helsingfors
Fax: (358–20) 492 28 52

▼B

POLSKA
Ministerstwo Gospodarki
plac Trzech Krzyży 3/5
00–507 Warszawa
Polska
Fax: (48) 22 693 40 21/22 693 40 22

PORTUGAL
Ministério das Finanças
Direcção-Geral das Alfândegas e dos Impostos
Especiais sobre o Consumo
Rua Terreiro do Trigo, Edifício da Alfândega de Lisboa
PT-1140–060 Lisboa
Fax: (351) 218 814 261

SVERIGE
Kommerskollegium
Box 6803
S-113 86 Stockholm
Fax (46–8) 30 67 59

UNITED KINGDOM
Department of Trade and Industry
Import Licensing Branch
Queensway House — West Precinct
Billingham
TS23 2NF
United Kingdom
Fax: (44–1642) 36 42 69

▼B

ZAŁĄCZNIK V

LIMITY ILOŚCIOWE

(tony)

Wyroby	►M1 2008 ◄
SA. Płaskie wyroby walcowane	
SA1. Zwoje	►M1 194 750 ◄
SA2. Blachy ciężkie	►M1 399 750 ◄
SA3. Inne wyroby walcowane płaskie	►M1 143 500 ◄
SB. Wyroby długie	
SB1. Belki	►M1 51 250 ◄
SB2. Pręty w nieregularnych kręgach	►M1 199 875 ◄
SB3. Pozostałe wyroby długie	►M1 363 875 ◄

Uwaga: SA i SB to oznaczenia „kategorii".

SA1, SA2, SA3, SB1, SB2 i SB3 to „grupy wyrobów".